

NEWS

April - May 2004

Year 10 - Number 39



Villa Devoto School
Since 1908



Ser. No Parecer.

Noticias Institucionales



Rectora:
Prof. Claudia Stirparo
pág. 3



Directora
Secundaria Inglés:
Prof. Virginia Petrella
pág. 3

Secundaria



Visita de los alumnos
del "Montclair
Kimberley Academy"
pág. 14

Kindergarten



Kinder 5
"There are animals at
the kinder"
pág. 20

Summary

Noticias Institucionales:

- Nuevas autoridades en V.D.S. p. 3
- Exámenes "DELF"; Diploma de estudios de Lengua Francesa. p. 4
- International Baccalaureate ; "IB". p. 6
- London University Examinations 2003. p. 8
- Alice Ogan Scholarship; Becas Alice Ogan. p. 9
- Abanderados, Escoltas y Autoridades 2004. p. 10
- Bienvenida a las nuevas familias a V.D.S. p. 11
- Listado de Personal con más de 20 años en V.D.S. p. 12
- Welcome "Montclair Kimberley Academy". p. 14

Kindergarten:

- Welcome Kinder 2 and Kinder 5. p. 16
- Kinder 5: "Green, Orange and Light Green Rooms. p. 19

Primary:

- 6th Form: "Our Autobiographies". p. 21
- 7th Form: "Urban Legends". p. 22

Secondary:

- Noticias de Escocia; Prof. Gustavo Generani. p. 24
- Jornadas de Ciencia 2003. p. 28
- 2^{do} Año: Enfermedades de transmisión sexual. p. 27
- 1^{er} Año: Visita a la Ciudad de La Plata. p. 29

Nuestra Gente:) Ex-alumnos en el Festival de cine de Mar del Plata. p. 30

NEWS es una publicación de la Asociación Civil del Colegio Villa Devoto
Dirección: Pedro Morán 4441 (1419), Ciudad Autónoma de Bs. As.
Tel : 4 5 0 1 - 1 3 0 7 / 9 4 1 9 ; Fax : 4 5 0 3 - 5 1 6 6 .
Http://www.vdevoto.esc.edu.ar - E-mail: vdevoto@vdevoto.esc.edu.ar
Coordinador: Ing. Agr. Martín Rodríguez Otaño.

Redacción y diseño: Prof. Brenda Tovagliari

Nuevas autoridades en V.D.S.

**Presentamos
a las nuevas
autoridades.**

Profesora Claudia Stirparo Fue nombrada Rectora



Rectora Claudia Stirparo en el primer día de clases

Profesora de Matemática y Cosmografía egresada en 1981 del Instituto del Profesorado Joaquín V. González.

Desde 1984 enseña en Villa Devoto School, como Profesora Titular, Jefa de Departamento, Coordinadora del Área Matemática Primaria y Secundaria y Profesora del Bachillerato Internacional.

Se destaca la experiencia docente en el Colegio Nacional Buenos Aires, siendo Profesora Interina durante el período 1990-1996 y Profesora Titular por Concurso desde 1997; Profesora del Curso de Ingreso, 1989-1991; Subcoordinadora del curso de Ingreso, 1991-1995; Programadora de guías y exámenes del Curso de Ingreso, 1991-1995.

Ha sido Programadora de las guías del Curso de Ingreso, 1997, en los Colegios dependientes de la Universidad de Buenos Aires.

También ha dictado clases en Instituciones Universitarias, como la Universidad Católica Argentina Santa María de los Buenos Aires (Ingeniería Civil e Industrial, Cátedra de Matemática II, 1988-1995) y en la Universidad Argentina de la Empresa, (Facultad de Ciencias Agrarias, Jefa de Trabajos Prácticos, Cátedra de Matemática I y II, 1990-1991; Profesora Adjunta, Cátedra de Matemática I y II, 1992-1994).

Entre sus publicaciones se cuentan la Guías de Aprendizaje de Matemática del Curso de Ingreso al Colegio Nacional Buenos Aires, 1991-1995 y los libros Matemática Polimodal 1 y 2, Editorial Macci (en prensa).

Profesora María Virginia Petrella Fue nombrada Directora de Secundaria Inglés

Cursó la escuela primaria hasta 6^{to} grado en "Belgrano Day School" y terminó sus estudios primarios y secundarios en la Escuela Escocesa San Andrés.

En la Universidad de Buenos Aires se graduó en la carrera de Bioquímica y en el Profesorado de Enseñanza Media y Superior en Ciencias Químicas.

Realizó cursos de postgrado en Nutrición, en Psicología Social y en el Psicoanálisis de Trastornos de Alimentación. Trabajó en la prevención de esta patología en instituciones educativas a través de talleres para alumnos, docentes y padres. En abril de 2003 fue seleccionada junto a cuatro docentes argentinos para asistir al curso "Science and Engineering Program for Teachers" en el Massachusetts

Noticias Institucionales

Institute of Technology, en Boston, EEUU. En diciembre de 2003 ganó una beca del British Council para asistir al seminario "Teaching Science through English" realizado del 2 al 7 de febrero de 2004 en la ciudad de Sheffield, Inglaterra. Desde julio de 2003 forma parte del grupo de capacitadores "Quince Docentes Argentinos" que organiza talleres de capacitación para docentes de Ciencias Experimentales con el auspicio del ITBA. También es miembro de la "Network of Educators of Science and Technology", asociada al MIT.

Enseñó en diversos colegios bilingües como St. John's, Northlands, San Andrés y Belgrano Day School.

En Villa Devoto School ha enseñado Biología para el B.I. desde 1993 y en los últimos años ha enseñado Química en 2^{do}, 3^{ro} y 5^{to} año. Se desempeñó como Jefa del Dto. de Ciencias Experimentales desde 1995 hasta marzo de 2003. Es examinadora asistente para el Bachillerato Internacional desde 1997 y participó en el equipo de preparación de exámenes de Biología de varias sesiones de exámenes de mayo. En el 2002 fue nombrada Coordinadora del Bachillerato Internacional, cargo en el que continúa. Este año fue nombrada Directora de la Sección Secundaria Inglés y tiene a su cargo la coordinación de los Exámenes de Cambridge (IGCSE). Actualmente ejerce en forma interina la Dirección de Primaria Inglés.



Prof. Virginia Petrella y Lic. José Luis Cinquini, Dir. de Primaria Castellano

EXAMENES DELF (DIPLOMA DE ESTUDIOS DE LENGUA FRANCESA)

Desde el año 2001 V.D.S. participa de los exámenes DELF obteniendo certificaciones otorgadas por el Ministerio de Educación Nacional Francés.

En noviembre de 2003 se presentaron 75 candidatos, de los cuales el 99% logró resultados muy satisfactorios en las cuatro unidades DELF.

Felicitamos a las primeras alumnas del V.D.S. que obtuvieron el Diploma DELF que recibirán de París habiendo aprobado el Primer Ciclo que comprende las cuatro unidades de estudio, tanto como a los alumnos que aprobaron los Certificados otorgados por la Comisión DELF.

Diploma de
Estudios
de Lengua
Francesa:

Kang, Marina Patricia

Meskinis, Yelén

Pranteda Wisdom, Maria Victoria

Certificados DELF:

UNIDAD A1

Álvarez, Ignacio Amadeo
Anzovino, Stephanie
Barbatelli, Damián Alejandro
Bazerque, Nicolás
Ciabis, Jonas
Commisso, Ignacio Martín
Cortiletti, María Livia
Curatola, Marina Noelia
Delneri, María Pía
Diamore, María Victoria
Espiñeira, Juan Ignacio
Franceschini, Ayelén
Giordano, Federico Martín
Gómez Taricco, Jimena Lía
Lean Cole, Paul Michael
Leis, Iván Gabriel
Lenczner, Natalia Soledad
Marquet, Nahuel
Martín, Lucas Javier
Miguez, Juan Pablo
Minuccio, Darío Ubaldo
Mollo, María Florencia
Pacinotti, Camila Natalia
Passadore, Jimena
Piqueras, Camila Belén
Río, Facundo Adrián
Ripoll, Santiago Julián
Saganías, Nicolás
Santos, Sabrina
Sergo Anich, Máximo
Pérez, Javier Alejandro
Túrtula, Guido Javier
Villarreal, Matías Nicolás
Wilkinson, Jorge David
Wortman Jofre, Santiago
Pieri, Carolina Alejandra
Real Berdullas, Andrea

UNIDAD A2

Álvarez, María Florencia
Barbone, Mariana Andrea
Cáceres, Carolina
Ciocca, María Julia
Dalinkevicius, María Jazmín
De Luca, Augusto Fabián
Fenoglio Carrizo, Agustín Alejandro
Fernández Preda, Cinthya Cecilia
Gallicchio, Guillermo
Ghergo, Victoria
Gomes, Ezequiel Alberto
Juárez Calvi, Rodrigo Naime
Legnani Spaccarotella, Cecilia Vanesa
Muñoz, Mayra Jimena
Ochoa, Lucía Daniela
Saenz, Malena
Sevilla Dieguez, María Julia
Tomio, Andrea Ailín

UNIDAD A3

Kang, Marina Patricia
Meskinis, Yelén
Pranteda Wisdom, María Victoria

UNIDAD A4

Baires, Marcos José
Carril, Julieta Lucía
Ditta, Eliana
Espiñeira, María Fernanda
Fernández, Andrea Cecilia
Herbón, Ornella Bianca
Lombardi Abecian, Franco Martín
Martínez Furer, Daniela
Meskinis, Yelén
Miceli, Silvina Ariana
Pranteda Wisdom, María Victoria
Sergo Anich, Alberto Augusto
Tavernelli, Andrea Belén
Villarreal, Yanina Soledad
Yacopino, María Stefania



El Programa del Diploma: orígenes y desarrollo

INTERNATIONAL
BACCALAUREATE

La creación del Bachillerato Internacional se remonta a la década del 60. Participaron de su organización profesores del "International School of Geneva", grupos de profesores de Ginebra y del "Atlantic College" en Gales y la Asociación de Colegios Internacionales. Juntos diseñaron el primer currículo y sistema de exámenes internacionales destinado a estudiantes en los dos últimos años del ciclo secundario, conocido como el Programa del Diploma.

Comenzó a impartirse a pleno en el año 1970 y los objetivos de este Bachillerato Internacional eran brindar a los alumnos una educación equilibrada, facilitar su movilidad geográfica y cultural y promover el entendimiento internacional mediante una experiencia académica común.

El Programa del Diploma fue concebido y desarrollado en base a tres principios fundamentales:

- La necesidad de una educación general amplia que incorpore los conocimientos y las habilidades de pensamiento crítico esenciales y necesarios para estudios posteriores.
- La importancia de fomentar ideales cívicos y el entendimiento internacional para construir un futuro más pacífico y productivo.
- La necesidad de que exista flexibilidad, en el marco de un sistema equilibrado, en la elección de las asignaturas que serán estudiadas, de forma que los alumnos puedan escoger, tanto como sea posible, de acuerdo a sus intereses y aptitudes particulares.

Resumiendo los objetivos del Programa del Diploma en una sola frase:

..."desarrollar al máximo la capacidad de cada individuo para entender, modificar y disfrutar de su entorno, tanto interior como exterior, en un sentido físico, social, moral, estético y espiritual."

En esta propuesta la educación general se define en términos de proceso y no de contenidos. Se trata de desarrollar variadas formas de pensar. Los profesores y examinadores de este programa juegan un rol clave. Experimentan con nuevas ideas y prácticas para ayudar a los estudiantes a abordar y recorrer este innovador programa. Además, el título ofrecido es internacionalmente aceptado para acceder a la universidad.

EXAMENES DEL BACHILLERATO INTERNACIONAL

Hace más de una década que los alumnos de V.D.S. enfrentan con esfuerzo y dedicación el desafío que presenta el plan de estudios del Bachillerato Internacional integrado al curriculum nacional.

A continuación, felicitamos a los alumnos que en el 2003 obtuvieron el Diploma de Bachiller Internacional Bilingüe, y a los que aprobaron los Certificados internacionales que otorga la Organización del Bachillerato Internacional.

D i p l o m a d e

B a c h i l l e r

I n t e r n a c i o n a l

B i l i n g ü e

Alliegro, Patricia Paola
Battaglia, Juan Manuel
Calcaterra, Sofía María
Gallicchio, Patricio
Giordano, Andrea Laura
Hirschowitz Kraus, Alan Eloy
Meskinis Macri, Yelén Nadia
Oybin, Pablo Nahuel
Revah, Mariano Agustín
Saenz, Justo
Sarkissian, Brenda Eliana
Tkachuk, Alejandro Gabriel
Berry Rhys, Brian
Bonfada, Guido
Kang, Marina Patricia
Miceli, Silvina Ariana
Picchiello, Leonardo Marco
Sinso, Gabriela Inés

Berthler, Patricio Nicolás
González Galé, Joaquín
Pons, Luciano
Alvarez, María Guadalupe
Babusci, Florencia
Jordanes, Martín
Pranteda Wisdom, María Victoria
Shiromizu, Pablo Akira



INTERNATIONAL
BACCALAUREATE

Certificados
del
Bachillerato
Internacional
Bilingüe

London University Examinations 2003

The following is the list of pupils who passed the London University Exams 2003:

3rd Form - Firstwords

Baldi Oliva, Osvaldo
Baleato, Lucas Nicolás
Blattmann, Josefina
Bressan Antonelli, Melisa
Calligaris, Anthony
Ciabis, Iván
Cicchino, Florencia Belén
Coacci, Luciano
Cordes, Tomás Ezequiel
Cseh, Sofía
D'Aloia, Carla
Díaz, Rodrigo Gonzalo
Dorna, Francisco
Dreispiel, Tomás
Freites, María Catalina
Gravina, Victoria
Lacoppola, Agustín
Lema, Alan
Llaneza Piñeiro, Magdalena
Lodeiro Nevarez, Martín Manuel
Mazas, Franco Tomás
Pavesi, María Victoria
Pedruzzì, Camila Julieta
Peralta, Martín Alejo
Perez Fernández, Juan Manuel
Perez Petric, Camila
Rovito, Ignacio
Salvagni, Nicola
Sclippa Mariani, Cloé
Simeone, Agustina
Toscano, Federico Gabriel
Wortman Jofré, Agustina
Zabala Saenz, Clemente Eugenio

5th Form - Quickmarch

Alvarez Litke, Ariel
Apesteguía, Maximiliano
Borgia, Bautista
Briasco, Nicolás Carlos
Delneri, Franco Nicolás
Fenoglio Carrizo, Chiara Laura
Franco, Florencia
García Alvarez, Heli Magalí
Geuzi Karaian, Micaela
Giordano, Carolina Inés
Hirschowitz Kraus, Kevin
Hong, David Leonel
Hong, Samuel Leandro
Legnani Spaccarotella, Daniela V.
Lema, Nahir Stefanía
Montaldo Mainieri, Nadina Carmen
Moreno Martinica, Lucía
Peña, Gonzalo Agustín
Peralta, Pablo Andrés
Saenz, Martina
Scocozza, Guido Federico
Seráfica, Ludmila Stephanie
Sevilla Dieguez, Rocío Macarena
Testa, Bárbara
Vanini Cervini, Dimas Juan
Boz, María Lara



7th Form

Certificate of Attainment



Annocaró, Daniela Alejandra
Ballinotti, Marianela
Barvinsk, Georgina María
Borgia, Bernardo
Bresiani, Sofía
Bruland, Tomás Enrique
Cáceres, María Belén
Caldarola, Ignacio Luis
Carpanelli, Julián Diego
Chang, Diego Ezequiel
Chlesa, Victoria
Costa, Juan Martín
Damm, Valentina
Diamore, Yasmín
Díaz, Macarena Fernanda
Equioiz, Carolina
Espñeira, Juan Manuel

Fernández Bender, Santiago
Gerenni, Kevin Yannick
González Galé, Iván
Gude, Federico Alejandro
Guerra, Domitila
Legnani Spaccarotella, Karina
Valeria
Marquet, Alen
Martínez, Sofía
Melchiori, Agustina
Millefanti, Agustina
Nuñez Santamaria, Matías Eloy
Olivieri Martínez, María Ayelén
Oybin, Juan Ezequiel
Pedraza, Germán Esteban
Pierangeli, María Laura
Pieri, Federico Roberto
Puljiz, Melisa Giselle
Scocozza, Bruno Nicolás
Sevilla Dieguez, Antonio Jorge
Trepát, Federico Ezequiel

Congratulations to all the pupils for their great effort and to the teachers for the enthusiasm and dedication in preparing the children.

Alice Ogan Scholarships 2004

Becas Alice Ogan 2004



L O S
MEJORES
RESULTA-
DOS HAN
S I D O
OBTENI-
D O S
P O R :

Scocozza, Bruno Nicolás

y

Barbinsk, Georgina María

Agradecemos a todos
su participación

A u t o r i d a d e s

School Captain:

Martín ALVAREZ LITKE

Escoltas:

Ornella Bianca HERBON
Julieta Lucía CARRIL

Sports Captain:

Santiago MARTINEZ



Gloucester:

House Captain: Braulio GIL

Prefects: Gonzalo Ezequiel Horacio ALOI SALGADO
Denise Melanie AVANZI

Kent:

House Captain: Guido Axel GAMBA

Prefects: Corina Angeles ROZENBAUM
Janina Soledad VILLARREAL

York:

House Captain: Fernando Diego GEORGALOS

Prefects: María Fernanda ESPÍNEIRA
Ana Laura BREST

Windsor:

House Captain: María Agustina MACÍAS

Prefects: María Delfina LIPKA
Marcos José BAIREs

Abanderados y escoltas del primer período lectivo de Primaria

Abanderada:

Camila Gómez Taricco

Escoltas:

María Agustina, Alejandro
Sofía, Dreispiel
Nicolás, Taccone
Martín Ezequiel, del Río

Welcome to V.D.S!

Villa Devoto School da la bienvenida a todas las familias que ingresan este año a la Comunidad.

KINDER 2

Bruno, Valentina
Chávez, Victoria
Fernández,
Santiago
Ferrari, Emilia
González, Nicolás
Lahaje, Candela
Lettieri, Martina
Licenblat, Tomás
Lupiáñez, Paula
Pilotto, Juan
Ignacio
Pueyo, Carolina
Seráfica, Bianca
Tonelli, Julia
Torregrosa, Camila
Untroib, Teo Simón

KINDER 3

Ahn, Luz Rocío
Besana, Facundo
Biasotti, Clara
Cagnoli, Lautaro
Cameletti, Giuliana
Casavilla, Paula
Cornelli, Luca
Cosenza, Florencia
Fernández, Agustín
Langone, Mila
López Rojas, Ignacio
Pinto Cardozo, Katia
Poveda, Guillermo
Ratcliffe, Thomas
Rubotti, Ana Nicole
Tofoni, Gina
Travizano, Tomás
Varetto, Pedro

KINDER 4

Cortés, Maureen
Ghigliazza, Agustín
Grigas, Ignacio
Guerchi, Victoria
Harris, Camila
Heredia, Matías
Lanzillotta, Leandro
Panessa, Franco
Rubotti, Iara
Salamón, Bautista
Varetto, Valentina

KINDER 5

Alberico, Giuseppe
Castro Ansaldo, M. Magdalena
Cossia, María Victoria
Fernández, Francisco
Fuertes, Gastón
Kwon, Laila
Lamensa, María José
Merlo, Valentina
Negro, María Victoria
Nemoy, Alexis
Rolando, Camila
Salvo, Paula
Simonetti, Tiago
Sinagra, Ornella
Yacopino, Sofía

López Quiroga, Ayelén 1° A
Arias, Agustín 1° B
Glasbauer, Florencia 1° B
Poveda, Camila 1° B

Berliner, Federico 2° C
Rubotti, Melina 2° C
Retrivi, Matías 2° C
Giudice, Fiona 2° C

Ghigliazza, Gonzalo 3° C
Yacopino, Guillermo 3° C

Leotta, Milena 4° A
Isolani, Camila 4° A
Rubotti, Santiago 4° A
Rojas Ripari, Juan Cruz 4° A
Retrivi, Carolina 4° A
Lopez Quiroga, Nahuel 4° B

Berliner, Lucia 5° B
Finkielstoyne, Luciana 6° A
Rojas Ripari, Ana Belén 7° A

Familias nuevas en Villa Devoto School Sección Secundaria 2004

En Primer Año: Flia. Cairo; Flia. Cossa; Flia. Liotta;
y Flia. Yacopino.

En Segundo Año: Flia. Matta.

HIJOS DE EX- ALUMNOS INGRESADOS EN EL 2004

Montiel Lucas (mamá Patricia Berisso);
Biglieri, Nicolás (mamá Yanina Marzocca);
Dimitrijevic, Camila (mamá María Laura Bello);
Galbiatti, Teresa (papá Daniel y mamá Valeria Cageao);
Pinto Cardozo, Katia (mamá Lorena David y papá Diego);
Lemme, Agustina (mamá Karina Clausi);
Mazás, Pedro (papá Lucas y mamá Liliana Neira);
Montiel, Lucas (mamá Patricia Berisso);
Zárate Alonso, Martina (mamá Stella Maris Alonso);
Groba, Santiago (mamá Silvia Alonso);
Lascano, Manuel (mamá María Eugenia Menini);
Berliner Lucía y Federico (papá Maximiliano)
Estévez, Diego Ignacio (papá Diego Alfredo).

Personal con 20 años o más de antigüedad
en V.D.S.

"En cuestiones de cultura y de saber, sólo se pierde
lo que se guarda; sólo se gana lo que se da"

Antonio Machado

La Comunidad Villa Devoto School reconoce y agradece la
continua capacidad de entrega con la que nuestros miem-
bros colaboran para formar a nuestros estudiantes.

Kinder

CORONADO, María Elena
COTELO, Sonia Libertad
FERNANDEZ, Virginia
LEOMBRUNI, Adriana

Noticias Institucionales

M i r i a r y	AGUILAR, Beatriz Amalia	y	CAMBARERI, Josefa
	AYALA, Beatriz	r	DEANDREIS, María del Carmen
	LEUNDA, Margarita	a	DI PAOLA DERQUI, Beatriz
	ODELLA, Margarita	d	OLIVA, Jorge Luis
	PELARATTI, Andrea Viviana	n	PASSARDI, Hilda
	SANSEVERINO, Susana Marta	o	PREZIOSO, Mirta
	TOVAGLIARI, Brenda	c	ROJAS, Mirta Susana
	VALES, Miriam Gloria	e	STIRPARO, Claudia Inés
		s	WISDOM, Alejandra Silvia

Mantenimiento

ESCURRA, Roberto Jorge

PIRONI, Juan Domingo

Dto. de Educación Física

CAMUFFO, Carlos Guillermo

MACCHI, Gustavo Alberto

LORENZO, Gerardo

SCALLY, Irene

SODOR, Ovidio Adolfo

TRUKSINAS, Mirta

Administración

BAUZA, María Angélica

*Felicitaciones a todos de parte
de la Comunidad V.D.S!*

Welcome "Montclair Kimberley Academy" to V.D.S.

En la tercer semana del mes de marzo, nuestro colegio tuvo el agrado de recibir a un grupo de estudiantes provenientes del colegio "Montclair Kimberley Academy" de New Jersey, Estados Unidos.

Los estudiantes norteamericanos compartieron varios días de clase con nuestros alumnos de secundaria y además se alojaron en sus casas, junto a sus familias.

El último día que visitaron nuestra Institución expresaron cómo habían vivido su experiencia, qué les había gustado de nuestro país, qué características les habían llamado la atención de la escuela y también nos contaron por qué había valido la pena venir a Argentina y visitar V.D.S.

A continuación compartimos las opiniones y comentarios de nuestros invitados:

**Manika Agrawal
(17 years old)**

"I really liked the people of this country. They are very sweet and welcoming. Besides they are always willing to help. The food is also amazing and there's such a variety. I like the fifteen minutes break the children have at school and I also like the fact that they can have lunch at home"

Parry Sastry (15 years old)

"The weather is beautiful. It was great to go under the falls in Iguazú in this perfect weather. I like that everything is in a walkable distance here. People are nice and calm."

Jennifer Salomón

"I loved the people, the city and the school."

Michael Billontoni (16 years old)

"I love tranquillity and football here. Children are very friendly. They do a lot of sports. I have made good friends that will last a lifetime."

Stacey Fierro (17 years old)

"People are very friendly to one another in this country. The diversity between each city is amazing. I love the different dances people know here. I like how small the classes are. Everybody knows one another. Everybody is within a walking distance to school. Students and teachers are very active."

Alexandra Jensen (17 years old)

"I liked Bariloche, the empanadas and the people. All the students were friendly and they were willing to answer all the questions I had. I also liked learning new subjects such as Anthropology and I enjoyed going to the students' houses for lunch. Here people are not in a rush."

Henry Fandel (16 years old)

"People are very nice. You can enjoy the city and the country, both are present. At school children do different sports."

Elizabeth Frasco (17 years old)

"I like the way people live their lives. I notice that they take the time to live their lives and don't rush around like maniacs. People sit down to eat their food and seem generally relaxed. This country is very interesting because of all the influences it has. I like that students can go back home to have their lunch. I haven't eaten lunch at home since I was in pre-school. There are a lot of variety of subjects. In our school we have just seven subjects. One day I will live in a speaking Spanish country."



Noticias Institucionales

Mark Borenstein (16 years old)

"I loved how some classes are in Spanish and some in English."

Ian David (16 years old)

"I liked the natural beauty of Bariloche and The Iguazú falls. The pace of life is much slower than in the U.S. A; I loved that."

Jessica Colmenares (15 years old)

"The buildings and architecture is amazing. The classes in English are very interesting. I would definitely consider coming back to Argentina."

Christine Megioritis (18 years old)

"People are very outgoing. I loved the nightlife and the shopping centers. There's no detention like at my school and the teachers don't seem to get as mad when you are late as mine do. I would love to come back."

Phil Fandel (16 years old)

"There are a lot of trees and parks in the city. The beef and bread is fantastic. The tranquillity and calmness of the city is unbelievable."



Profesores y alumnos de Arte de Secundaria con los alumnos norteamericanos en el museo Malba



Rebecca Beyer (17 years old)

"I love the Literature classes here, they are very appealing. This is a fantastic country, with wonderful people and beautiful landscapes. The food is always good. I can't find one fault. At school, the children were very hospitable and welcoming."

Agradecemos a todas las familias de Villa Devoto School que ofrecieron sus hogares para alojar a estos estudiantes. Tan sólo eran 14 niños pero, quizás esta experiencia se repita en los próximos años y volveremos a necesitar de vuestra colaboración. Gracias por apoyar y compartir este nuevo proyecto.

Las familias que compartieron sus hogares con nuestros invitados este año fueron:

Flia. Gómez Taricco
Flia. Piqueras
Flia. Lipka
Flia. Dalinkevicius
Flia. Avanzi
Flia. Sevilla Dieguez
Flia. Saenz
Flia. Lean Cole
Flia. Espiñeira
Flia. Gil
Flia. Gomes
Flia. Alvarez Litke
Flia. Fenoglio Carrizo
Flia. Juárez Calvi.



Profesores del colegio Kimberley y autoridades de V.D.S.

¡Bienvenidos al Jardín!

Welcome to Kindergarten!

Desde este comienzo de clase tan cercano todavía elegimos mostrar y contarles dos inicios diferentes: el comienzo de los más pequeños del Kindergarten, los grupos de Salas de 2 años, y el de los que finalizan el Nivel Inicial, las Salas de 5 años.

Kinder 2 Yellow Room T.M.

Juan Pablo Aimi
Luca Benini
Gonzalo Binello
Tiago de Mársico
Jeremías Goñi Chiappara
Pedro Mazás
Pedro Podgaetzky
Sofía Boulay
Valentina Bruno
Teresa Galbiatti
Candela Lahaje
Julia Tonelli
Camila Villa
Martina Zárate Alonso



K2



Kinder 2 Orange Room T.M.



Nicolás Biglieri
Ezequiel Díaz
Tomás Licenblat
Lucas Montiel
Juan Ignacio Pilotto
Pablo Porta
Francisco Riera
Camila Dimitrijevic
Emilia Ferrari
Agustina Lemme
Carolina Pueyo
Camila Torregrosa

Kinder 2 Yellow Room T.T.

Valentino Bassedas
 Ignacio Berdomás
 Santiago Fernández
 Nicolás González
 Ramiro Navarro
 Facundo Sosa
 Simón Untroib
 Victoria Chávez
 Nika Gancedo
 Melina Lettieri
 Paula Lupiáñez
 Bianca Seráfica
 Victoria Tértula



Les contamos algunas de las actividades que realizamos:

Jugamos con títeres de dedo y de mano;

Pintamos con tizas húmedas de colores sobre papel afiche;

Nos divertimos con masa y palitos y experimentamos con espuma de afeitar;

Dibujamos con tizas en el pizarrón y luego lo limpiamos con rodillos y esponjas;

Construimos puentes, pistas y laberintos con bloques, autos y pelotas;

Cantamos las canciones "Eentsy Weentsy Spider", "Bunny" y "Cinco ratoncitos";

Y además ¡descubrimos todos los juegos del patio!

¡Cuánto nos divertimos!



UNA NOTICIA QUE QUEREMOS COMPARTIR

Con mucha alegría les mostramos un nuevo espacio anexo al Kinder donde funcionan las Salas de 4 del T.M: Lilac Room & Violet Room.



Violet Room



Lilac Room



Toda la planta baja del Anexo para estas dos Salitas con baños incorporados a las mismas, una sala para jugar, pintar, dramatizar, lavar los pinceles, higienizarnos y además un espacio verde al aire libre para jugar, escuchar un cuento, conversar con amigos, construir con bloques, disfrutar del sol y la brisa y en especial divertirnos todos juntos todos los días.

¡Hasta la próxima!

Kindergarten 5 : Green, Orange and Light Green Room

During the settling-in period we worked on the project "There are animals at the Kinder".

We shared many animal stories such as "Zoo looking" and the video "Zoo Safari". We played with the vocabulary and experimented with different crafty activities.



"Dressing up" the walls of the classrooms enabled us to create a warm and stimulating environment. Colourful displays and interesting materials helped to enrich the children's learning process.



We also included vocabulary related to the classroom, which was later integrated to the previous topic through the following rhyme:

"There are (lions) in the jungle
(elephants, etc)
There are (lions) at the zoo
(elephants, etc)
There's a (lion) (on the blackboard)
(elephant, etc) (under the table)
And I don't know what to do!!!"

Kindergarten

After the displays had been up for several days we took them down and gathered the children's work in a big book. The written and pictorial "scripts" encouraged them to follow and even "read" the text.



During the year we will be working with Story World. This book uses traditional stories and rhymes as the starting point for a wide range of activities. It provides children with a whole learning experience in English and encourages them to use this language as a communication tool.



"Our autobiographies"

"Our autobiographies"

We are reading Ganesh Sittampalam autobiography. He is a British Maths Genius. His life is very interesting. Based on his piece of writing, we have decided to write about our own lives. These are our first paragraphs... "The Early morning", before we go to school.

A day in the life of María "The early morning"

In the morning, at 7:30 when the clock goes off, my father wakes up and gets dressed. Then he goes to wake me up but I refuse and turn over. Sometimes I hit my father but it isn't on purpose! When I'm washing my face I sit down and start to sleep sitting down and my father shouts at me and I fuss about the time. I say that it is very early, but then I arrive at school late! I always arrive at 7:50 and I have to arrive at 7:35! But now I'm trying to arrive earlier.

by María Lara Boz

My mother wakes me up at 6:00 a.m. and I always refuse to get up when the alarm clock goes off. In the meantime my

sister wakes up and I turn over in bed and I put on my uniform. Then, I go to the bathroom to brush my teeth and wash my face. I always point out that my sister, Daiana, doesn't brush her teeth. I go down the stairs and we have breakfast. I always drink a glass of milk and cereals or cookies. My mother watches T.V. or sometimes listens to the radio. Finally, I take my bag, I put on my sweater and my father takes my sister and I to school. I always fuss about my sister because we are late because of her.

And then starts my day at school!
Bye!

A day in the life of Heli

by Heli García Alvarez

A day in the life of Germán

I get up at 7 o'clock. Mummy always says that I turn over and refuse to get up because she usually wakes me up. She fusses about me because I never want to brush my teeth. But I often point out that I do it. I have breakfast with my parents. It's usually milk with a sandwich. Somebody always bites my sandwich (I think my father does) but he continues doing it. When I leave home, I often forget something in the car. It's usually the lunch box. However, my father always runs and brings it to me.

by Germán Schvab

by Micaela Geuzi Karaian

The early morning

First mom or dad comes to my bedroom to wake me up. It is always the same: "Mica!" "Get up... come on!" "You will be late for school". Sometimes I hear but other times I'm so asleep that I don't hear anything (other times I pretend I'm asleep) so I turn over. When I finally get up and I have breakfast. I drink milk although I don't like it at all while my mom fusses because I take a long time to do so. Then I get dressed, wash my face and comb my hair ... and off we go ...

U R B A N L E G E N D S7th Form

In common with age-old folk legends about lost mines, buried treasure, omens, ghosts and Robin Hood-like outlaw heroes, urban legends are told seriously, circulate largely by word mouth, are generally anonymous, and vary constantly in particular detail from one telling to another, while always preserving a central core of traditional elements or "motifs". To some degree-again like much other folklore- urban legends must be considered false, at least in the sense that the same bizarre events could not actually have happened in so many localities, to so many aunts, cousins, neighbours, in-laws and classmates of the hundreds and thousands of individual tellers of the tales.

In 7th forms we read several urban legends and then while some students tried to produce their own versions, others invented them on their own.

Let's enjoy some of their productions!

The cat in the package

by Sofia Dreispiegel

Once upon a time Mr. Moore's little, grey cat died. The owner, who was called Mr. Moore, lived in a very big flat. Tom wanted to dispose of the body. Therefore, he put it into a shoebox and wrapped it in brown paper. There was nowhere to get rid of the package. He loved the cat and didn't want to leave it anywhere. However, he found the perfect place to leave the package; he stopped near a highway and left it. All of a sudden, a thief stole it and despite the fact that it was only a shoebox with nothing interesting inside, the thief took it.

Some time later, the thief was caught with the package still with him. The police decided to investigate what there was inside the package; there was nothing, just some dead flies lying on the brown paper. The police asked the thief what he had done with the cat; he told them he was so hungry he had decided to eat it. The police were really amazed and they decided to let him go. It is said that all dead animals that are left on one side of the highway disappear, so be careful ... never leave your own animals alone!

"A crazy man"by **Barbara Riesgo**

Poor Janet! She met the crazy man in a party. Janet was married to a detective and used to go to lots of parties but when this costume party took place, everything changed. Although her husband couldn't go this time, as he had to work, she decided to go alone. When she arrived, she saw someone who was similar to her husband. They were dancing all night long until he jumped out of the window and ran away. When she arrived home her husband told her that he had been looking for a crazy man. Though she thought that she had been dancing with her husband, she realized she had been dancing with the crazy man. As a consequence, she doesn't go to parties any more unless her husband goes with her.

"The nanny"

I've
never heard such a
scary story.

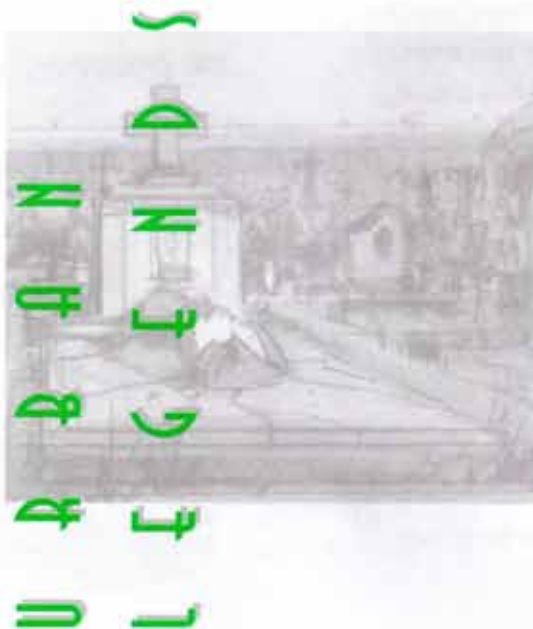
It was a winter cold night and a young girl, who worked as a nanny, had to look after two little boys. At ten o'clock she went to their house, which was a very big one. Half an hour later, there was a cut out because of a storm. The phone started to ring, however, nobody answered. It rang twice running. In spite of being an adult, the nanny was really afraid. She realized that the phone calls came from the children's bedroom. Suddenly, she heard a voice shouting: "Stay there stiff ... I'll go for you now". Nobody in that town has ever known or heard about the kids and the nanny again.

by **Camila Tardío****"The odd couple"**

I
had never imagined
that a crying house could exist.
Well, this urban legend is told in my
country house.

There was a house where a newly married couple lived. One day the man died and his wife committed suicide. It is said that if you get into the house you may hear screams and the voice of a woman sobbing and crying. Besides, it is also said that a cop who once got into the house disappeared and a woman came out, running out of the house, covered with blood.

I don't believe this but ... what about
you? Do you believe it?

by **Juan Ignacio
Espinoza**

"Noticias de Escocia"

El Prof. Gustavo Generani, quien ejerce como docente del Nivel Secundario desde 1993 y tiene a cargo la materia "Español A1" del Bachillerato Internacional, se encuentra en Escocia cursando un master en "Literatura Gótica" después de haber aplicado y obtenido una beca de estudio.

En esta nota nos relata su experiencia desde el primer momento que arribó a la ciudad de "Stirling" donde se encuentra la Universidad.

¿Qué hice?

Esa fue la primera pregunta frente al espejo de mi habitación, apenas pude estar solo. Casi me quiebro. Pero no. Solamente lloré. Un par de amigos me habían ido a buscar al aeropuerto de Edimburgo. Ella, una ex-alumna del colegio, Carolina Orloff, alguien que me incentivó mucho para que viniera a estudiar al Reino Unido; él, Fionn Petch, un escocés de Stirling que viajó mucho por la Patagonia. Estaba contento, pero en parte era como un duelo. Me dolía estar tan lejos de mi esposa, de mi familia, y de los amigos. Además, por primera vez viajaba completamente solo, por primera vez estaba en el tan "viejo" y anhelado "primer mundo", y por primera vez estaba en una cultura y en una lengua absolutamente ajenas. La verdad es que cuando pienso en mi en esas primeras semanas, me da un poco de vértigo y autocompasión. Resolver tantas dificultades con un inglés tan rudimentario como el mío fue complicado. Pero, afortunadamente, en ese aspecto, creo que lo peor ya pasó.

¿Por qué estoy acá?

Necesitaba el desafío de crecer en el plano profesional y personal, de proyectarme más. Dos años antes de estar acá empecé a estudiar inglés con "Lorraine", una profesora que vivía a cuatro cuadras de mi casa, que casualmente había nacido en Stirling y que me sugirió que "aplicara" en la universidad de su ciudad. El año pasado rendí el examen de inglés y me anoté en nueve universidades británicas. Me aceptaron en todas, pero las cifras de los cursos eran astronómicas para mí. Sólo había una universidad que ofrecía una beca que cubría la cuota de los estudios y gran parte de la estadía: Stirling.

¿Qué es Stirling?

Es el corazón de la historia de Escocia. Es el lugar en el que

**Necesitaba
el desafío
de crecer en
el plano
profesional
y personal,
de proyectarme más.**

Wallace ("Brave Heart" para Hollywood) se convirtió en héroe de la independencia escocesa frente a la corona inglesa. Tiene un magnífico castillo del siglo XI que está construido sobre una colina volcánica, tiene una muralla, un puente que cruza el río Forth, sitio donde se libró una batalla que fue decisiva para la expulsión de los ingleses, tiene una Iglesia del siglo XV (llamada del "Holy Rude"), en la que John Knox (el introductor del calvinismo en Escocia) leyó por primera vez la Biblia en inglés durante la coronación de Jacobo VI. En cuanto al resto de la ciudad, predomina la arquitectura victoriana y eduardiana. La población es chica. La mentalidad sigue siendo bastante pueblerina. Aunque parezca mentira, los escoceses (excepto los de Edimburgo) parecen estar entrando recién ahora en el glamoroso primer mundo. Hay miles de pequeños detalles de la vida cotidiana que muestran que están descubriendo y disfrutando con cierto asombro una situación de privilegio que es nueva. Cuando uno habla con gente que pasó la línea de los treinta y pico, se entera que Escocia hace 15 años estaba bastante lejos de ser lo que es hoy. Estando ubicada geográficamente en Europa, parece que está empezándose a europeizar recién ahora.

Stirling es también la universidad. Se considera que tiene el campus más lindo de todo el Reino Unido. Tiene un lago con patos y cisnes, hay conejos y ardillas por todas partes, tiene un castillo victoriano, está rodeada de montañas, tiene una piscina que inhibe de tan profesional que es, tiene laboratorios de computación por todas partes (algunos de ellos abiertos las 24 hs.), una biblioteca importante, mucho, mucho verde, vivienda para los estudiantes, cine, bares y una discoteca. El sistema (en todos los sentidos) funciona a la perfección, y si falla, sentís que los responsables lo lamentan en serio y te solucionan el problema inmediatamente.

¿ Q u é c o s a s v a l o r o d e e s t a c i u d a d y d e s u g e n t e ?

Entre las cosas que más valoro de esta cultura se encuentran ciertas formas de respeto que no son comunes entre nosotros. Por ejemplo, uno va a notar un sincero buen trato más allá de las diferencias sociales. Seas el Profesor Doctor de la Universidad o el personal de mantenimiento, el trato va a ser igual de educado y cordial. Otra cosa que me sorprendió es que podés ser el mejor o el peor, pero nadie te va a aplaudir demasiado ni nadie te va a

**Entre las
cosas que
más valoro
de esta cul-
tura se
encuentran
ciertas for-
mas de res-
peto que no
son comu-
nes entre
nosotros.**

humillar. Definitivamente, no es una cultura exitista. Puede que no sea fácil hacer amigos, que sea difícil que ellos se expongan ante el otro en una conversación en la que no haya alcohol de por medio, puede ser que no compartan muchas cosas con alguien, pero, en general, lo van a respetar por encima de las diferencias.

Por último, Stirling es también mi casa en un barrio para postgraduados que pertenece a la misma universidad. Tiene todo lo que se necesita para vivir y estudiar en paz. En este momento compartimos la casa gente de Botswana, Ghana, Grecia y Argentina (soy el único argentino en una universidad en la que predominan las colectividades china, griega y escocesa). Pero, también pasaron por nuestra casa Bangladesh, la India y Noruega. Para uno, hoy mismo, es todavía una experiencia increíble que gente de diferentes nacionalidades y culturas tan distintas pueda convivir tan armoniosamente.

En cuanto al estudio, Stirling significa siete ensayos de al menos 4.000 palabras, una disertación de 20.000 (todos ellos sobre literatura gótica), bastante bibliografía, cinco materias, jornadas de 16 horas de lectura y 4 de almohada, profesores con un inglés BBC que mi oído agradece profundamente y una vida prácticamente monástica.

Estar acá me permitió verificar una sospecha que puede resultar extraña: quizás la universidad argentina no sea lo que supo ser, pero la formación sigue siendo excelente. La mayoría de los alumnos que he tenido en la universidad de mi país supera la formación de mis compañeros de curso aquí. Y en cuanto a los alumnos de V.D.S., francamente pienso que la formación que reciben es muy buena como preparación para un estudio universitario. No exagero si digo que por lo menos una vez por día me acuerdo del colegio: 10 años de mi vida, muchas ganas puestas en el trabajo, muchas satisfacciones profesionales y, sobre todo, muchos afectos... eso es V.D.S. para mí.

Un abrazo de 12.000 kilómetros.

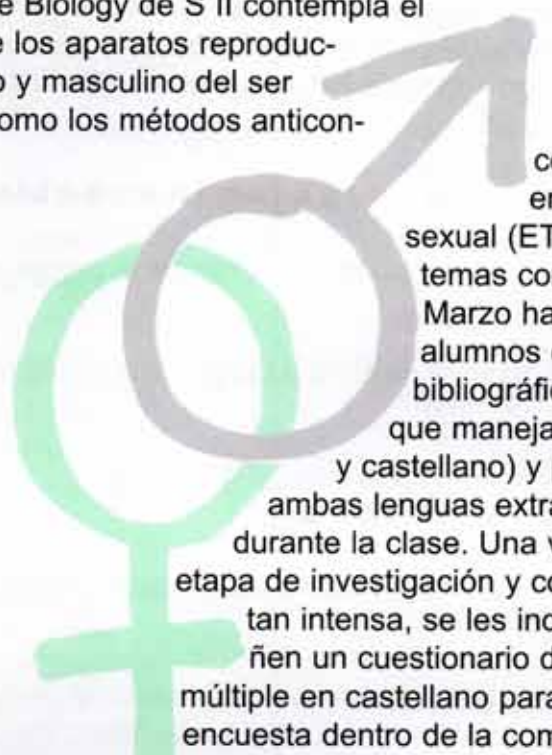
Prof. Gustavo Generani

**...en cuanto a
los alumnos
de V.D.S.,
francamente
pienso que la
formación
que reciben
es muy
buena como
preparación
para un
estudio
universitario.**

¿Qué sabe la gente sobre enfermedades de transmisión sexual?

El programa de Biology de S II contempla el aprendizaje de los aparatos reproductores femenino y masculino del ser humano, así como los métodos anticon-

Prof. Silvina
Sanguinetti



ceptivos y el estudio de varias enfermedades de transmisión sexual (ETS). El desarrollo de estos temas con profundidad abarca desde Marzo hasta Septiembre inclusive y los alumnos consultan diversos materiales bibliográficos utilizando los 3 idiomas que manejan en el colegio (inglés, francés y castellano) y por momentos trabajando con ambas lenguas extranjeras en forma simultánea durante la clase. Una vez finalizada esta primera etapa de investigación y como corolario de una actividad tan intensa, se les indica a los alumnos que diseñen un cuestionario de 10 preguntas con respuesta múltiple en castellano para luego llevar a cabo una encuesta dentro de la comunidad del colegio.

Así los alumnos de S II A interrogaron a sus propios familiares, compañeros de años superiores, amigos, profesores, preceptores, directivos y administrativos del colegio acerca de las ETS. Una vez finalizada la encuesta, los datos se procesaron y analizaron en el aula. Posteriormente los alumnos debieron plasmar las conclusiones de esta encuesta en un póster. Esta actividad implicó un esfuerzo extra ya que previamente se les impartieron ciertas directivas sobre los requisitos que debe cumplir un "póster científico".

Realmente este año me vi gratamente sorprendida con los resultados obtenidos y es por ello que decidí compartir los posters con Uds., porque creo que el esfuerzo de estos alumnos merece además de la calificación la divulgación fuera de las puertas del aula. Estos son los trabajos realizados por S II A para que puedan compartirlos con nosotros.

Para ver los posters visite nuestra página web en:
www.vdevolo.esc.edu.ar



JORNADA DE CIENCIAS 2003

Prof. Sandra Viviana Cutri
Jefa Dto. de Ciencias Experimentales

El 27 de noviembre de 2003 se realizaron en el Colegio las Jornadas de Ciencias Experimentales. Durante la misma alumnos y docentes del área trabajaron en distintas actividades que fueron el fruto de lo planificado y realizado durante todo el año.

La Jornada incluyó las siguientes actividades:

Exposición de maquetas sobre el tema "Mitosis", a cargo de la profesora Sanguinetti y de los alumnos de 2^{do} año;

Exposición de posters sobre la encuesta de ETS a cargo de la profesora Sanguinetti y de los alumnos de 2^{do} año;

Exposición y defensa de posters del proyecto "Grupo 4" a cargo de las profesoras Petrella y Cassin y de los alumnos de 3^{er} y 4^{to} año;

Exposición de pósters sobre el tema "Adicciones" a cargo de la profesora Cutri y de los alumnos de 3^{er} año;

Charla de divulgación sobre el trabajo extra escolar que realiza el profesor Boselli en la Comisión Nacional de Energía Atómica sobre el tema "Nariz Electrónica";

Demostraciones experimentales de física a cargo de los profesores Gonzalez y Cassin.

Luego de la exposición de los posters los alumnos y profesores de las distintas áreas votaron la producción expuesta. Se evaluó el contenido y la forma a través de una grilla diseñada especialmente.



Los pósters elegidos fueron premiados al finalizar la jornada. Las actividades fueron diagramadas de modo que todos los alumnos pudieran participar en las distintas actividades propuestas. Se cumplió la Jornada con resultados altamente satisfactorios de intercambio entre alumnos y docentes. Esperamos poder repetir la fructífera experiencia en este año que se inicia.

Visita a la Ciudad de la Plata

Los alumnos de 1º "A" y "B" visitaron a fines de 2003 la Ciudad de La Plata, fundada por Dardo Rocha en 1882 como capital de la Provincia de Buenos Aires.

La traza perfectamente simétrica de la Ciudad, cruzada por diagonales y adornada por tilos, seduce como modelo de planificación, diseñada en función de la educación, la cultura y la recreación.

Uno de los edificios más sobresalientes es la Catedral. Su arquitectura es similar a la de la Catedral de Colonia en Alemania. Es el mayor templo neogótico de Sudamérica. Los alumnos quedaron maravillados por sus magistrales vitrales, conformados por más de 25.000 vidrios coloreados y por sus esculturas talladas en madera. Además desde la torre "Santa María" se puede disfrutar de la vista panorámica de la ciudad.

Los alumnos también visitaron el Museo de Ciencias Naturales que abrió sus puertas en 1888 bajo la dirección de su fundador el Perito Francisco P. Moreno que contaba tan sólo con 35 años al emprender esta colosal empresa cultural.

Recorrieron sus magníficas salas con más de 3.000.000 de objetos de colección. El Museo es un orgullo para nuestro país ya que es el quinto en el orden mundial en su género. Los estudiantes fueron acompañados por la preceptor Laura Gasparian y las Profesoras Virginia Petrella y Mónica Wille de Artigas.



Mardel: "the young and the restless"

The debut of two young Argentine filmmakers: both former students from V.D.S.

Nicolás Alvarez and Nicolás Grandi, both former students from V.D.S. and graduates from Manuel Antín's Fundación Universidad del Cine (FUC), have taken part in "The Mar del Plata Film Festival" in a separate section called Vitrina Argentina, which offers local directors the opportunity to showcase their latest creations, almost always a feature film debut which follows a long string of shorts.

The section gives these young directors their first screening before a general audience, including the walkouts, gasps, laughs and tears.



Nicolás Grandi

BUENOS AIRES HERALD, TUESDAY, MARCH 16, 2004

HOPE OF DELIVERANCE

A snow-white landscape, a blizzard blows strongly. A man, running away from something — we never find out what it is — finds shelter in a small cottage. The man, fulfilling his basic needs — food, sleep and everything else — dithers between the fear of the outside blizzard — the reality everyone is afraid of at some point in their lives — and the apparent comfort of a closeted, secluded life. Claustrophobia pushes him to the verge of desperation, toying with suicide and finally, only finally, daring to, once again, face the unknown.

The storyline of *Casafuerte* is simple, thoroughly explained by the Ingmar Bergman quote in the film's opening. A 62-minute essay more akin to an epic tale than a naive film debut, *Casafuerte* marks the debut of two young Argentine filmmakers — Nicolás Grandi and Tomás Gotlip, both FUC graduates.

The tale of the lonely man fighting his own personal demons, they say, started out as a five-page script which then evolved into what they describe as a "microscopic glance" into the metaphysical experience of a man in despair. The rhythm of time is dictated only by the man's movements, hesitations and decisions.

The authors feared that *Casafuerte* — to be screened soon at La Nave de los Sueños art house BA — would be too complex a narrative, but then they came upon the Bergman quote, an explanatory phrase that renders the film somewhat predictable — but nonetheless powerful.

Produced by the La Mary group, which has already put out ten shorts, *Casafuerte* features members of the acclaimed De La Guarda action-theatre company, mainly in a sequence in which the stranded man fantasizes about planet-hopping in an animated solar system.

Both of the authors, who can not help grinning after the lukewarm reception to the film's first screening, say they do feel that, despite some aesthetic innovations, Argentine cinema has become, in some respects, quite conservative. But they will not fall into that trap, they argue, and will remain true to themselves. "We are breaking new ground," they say.

BUENOS AIRES HERALD, TUESDAY, MARCH 16, 2004



Nicolás Álvarez

ANGST-RIDDEN YOUTH

Slow-paced and with no dialogue, *Lo nuestro no funciona* tells — actually, “shows” would be a more appropriate verb — the story of one girl and three guys who travel from urban landscapes of

Buenos Aires to a decaying, isolated house in the Tigre delta. There, glances, gestures and attitudes of neglect replace any kind of communication. What the movie by its own admission lacks in a coherent storyline, it makes up for in beautiful, measured takes of the pristine but threatened beauty of the delta: the brownish, dust-filled, muddy waters, the omnipresent sound of crickets, barking dogs on boat decks and a feeling of loneliness.

The humble, silent talent of Tatiana Saphir — who played the harassed shop assistant in *Tan de repente* — completes the mixture

of elements with which the directors juggle.

Directors Iván Wolowik and Nicolás Álvarez — both graduates from Manuel Antin's Fundación Universidad del Cine (FUC) — made short films in the course of their studies there. *Lo nuestro no funciona*, their joint feature debut, is an outburst of angst after the socio-economic crisis of 2001 — “The year we lived dangerously,” as they like to say.

Therefore, the movie's main achievement is conveying that state of uncertainty which flooded the minds of Argentines in those days. In fact, the directors' decision to make this film, resorting to art when nothing else would seem to work, is mirrored by on-screen goings-on. Instead of cinema, the male threesome use music to com-

municate — a getaway, Álvarez explains.

The creative duo does not seem worried about the emergence of a mainstream in the once-alternative Argentine independent film industry. “We are not interested in occupying places or slots which belong to others,” they say.

For them, this film is the “unrepeatable personal expression of one moment,” and although they do not expect massive distribution for a film as cryptic as this one, they seem to be thrilled about the first screening of the film last Saturday night. “We never thought we would generate something so strong in the audience,” Wolowik says with enthusiasm.



Festival
Internacional
de Cine de
Mar del Plata

